



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/52/466
S/1997/801
16 de octubre de 1997
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL
Quincuagésimo segundo período de sesiones
Tema 61 del programa
CUESTIÓN DE CHIPRE

CONSEJO DE SEGURIDAD
Quincuagésimo segundo año

Carta de fecha 15 de octubre de 1997 dirigida al Secretario
General por el Representante Permanente de Chipre ante las
Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno tengo el honor de señalar a su atención determinados actos de provocación y agresión cometidos recientemente por Turquía que causan grave preocupación y aumentan la tensión en Chipre. Del 30 de septiembre al 14 de octubre de 1997 ha tenido lugar un número alarmantemente creciente de violaciones del espacio aéreo de la República de Chipre y de la región de información de vuelos de Nicosia perpetradas por aeronaves militares de la Fuerza Aérea de Turquía.

El 30 de septiembre, a las 9.14 horas, un avión militar turco C-130 violó la región de información de vuelos de Nicosia al volar sobre su parte oriental, de la cual salió a las 10.08 horas con rumbo sur.

El 6 de octubre, a las 10.17 horas, un avión militar turco CN-235 violó el espacio aéreo nacional de la República de Chipre y aterrizó en el aeropuerto de Tymbou en las zonas ocupadas.

El 12 de octubre, de las 7.42 horas a las 18.08 horas, seis cazas reactores F-16 turcos violaron la parte noroccidental de la región de información de vuelos de Nicosia. Ese mismo día, cuatro aviones F-16 violaron el espacio aéreo nacional de la República al volar de oeste a este a lo largo de la costa de la isla.

El 14 de octubre, 14 aviones militares turcos, incluidos cazas reactores F-16, penetraron repetidamente en la región de información de vuelos de Nicosia durante un período prolongado, de las 7.25 horas a las 18.04 horas. Dos de ellos, que eran aviones RF-4, violaron el espacio aéreo nacional al volar sobre la zona de Paphos.

A/52/466
S/1997/801
Español
Página 2

Como se indica en mis cartas anteriores, tales actos de provocación por parte de Turquía, que son continuos, contravienen las disposiciones de las resoluciones del Consejo de Seguridad relativas a Chipre. En las resoluciones se manifiesta, entre otras cosas, que semejantes sobrevuelos aumentan la tensión política en la isla y socavan los esfuerzos dirigidos a lograr un arreglo definitivo. Asimismo, dichos sobrevuelos violan las reglas del tráfico aéreo internacional y ponen en grave peligro los vuelos de la aviación civil sobre Chipre.

En nombre del Gobierno de la República de Chipre deseo protestar enérgicamente una vez más contra las nuevas violaciones de la soberanía y la integridad territorial de la República de Chipre, que pasan totalmente por alto el derecho internacional, la Carta de las Naciones Unidas y las decisiones pertinentes de la Organización relativas a la cuestión de Chipre.

Agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 61 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nicos AGATHOCLEOUS
Embajador, Representante Permanente
de la República de Chipre ante las
Naciones Unidas
